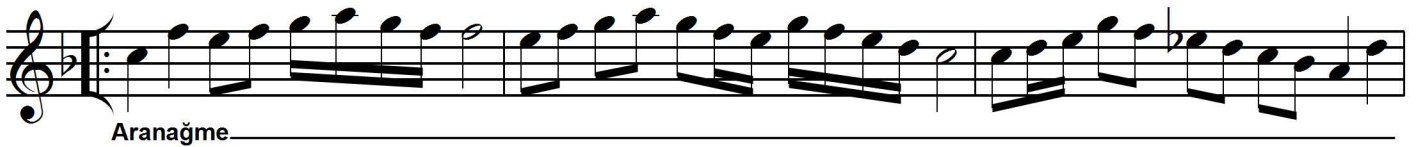
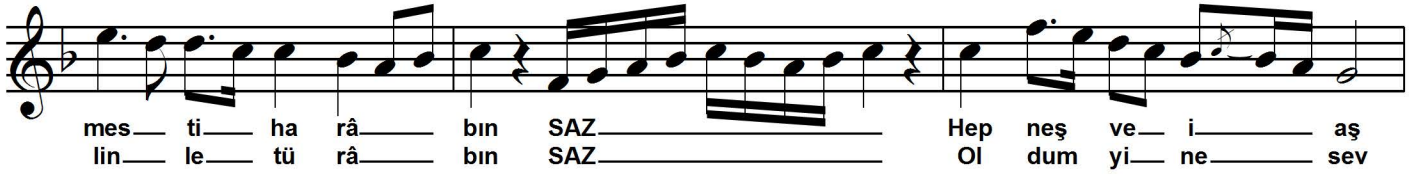


# Acem Aşîrân Şarkı

## Zehrolsa bile nûş edelim câ-m-ı şarâbın

Beste: Bimen Şen  
(Dergazaryan) (1873 – 26.08.1943)  
Güfte: ?

Sengin Semâî ♩ = 72



*Zehrolsa bile nûş edelim câ-m-ı şarâbın  
Hep neşve-i aşkınla gönül mest ü harâbın  
Rindâne değildir bu sözüm aynı hakikat  
Oldum yine sevdâ-yı hayâlinle türâbın.*

Günümüz Türkçesine çeviren: Murat Ali Karakuş (Neyzen)

Şarap kadehini zehir bile olsa içelim. Senin aşkının neşesiyle gönül mest ve haraptır  
Bu sözüm hakikattir, rindce (gönülden geldiği gibi) söylenmiş bir söz değildir.  
Yine senin sevdanın hayali ile (ayağının altındaki) toprak gibi oldum.